

Part 2.: Certification / Deel 2.: Certificering / Partie 2. : Certification / Parte 2. : Certificación

Health information / Gezondheidsverklaring / Attestation sanitaire / Información sanitaria:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the captive birds ⁽²⁾ described in this certificate comply with the following requirements /

Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat de in gevangenschap levende vogels ⁽²⁾ beschreven in dit certificaat voldoen aan de volgende eisen /

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les oiseaux captifs ⁽²⁾ décrits dans ce certificat satisfont aux exigences suivantes /

El veterinario oficial abajo firmante certifica por la presente que aves en cautividad ⁽²⁾ descritas en este certificado cumplen con los siguientes requisitos:

**Animal health attestation / Verklaring inzake de diergezondheid / Attestation de santé animale /
Declaración zoonaria:**

2.1. The animals have been continuously resident in a registered or a confined establishment since hatching or for at least 21 days prior to departure /

De dieren hebben sinds zij zijn uitgebroed of gedurende ten minste 21 dagen voor het vertrek ononderbroken in een geregistreerde of gesloten inrichting verbleven /

Les animaux ont été détenus en permanence dans un établissement enregistré ou fermé depuis l'éclosion ou pendant au moins 21 jours avant le départ /

Los animales han residido ininterrumpidamente en un establecimiento registrado o de confinamiento desde el nacimiento o durante al menos los 21 días anteriores a la salida.

2.2. The animals come from flocks which show no clinical sign or suspicion of listed diseases relevant for the species (avian influenza and Newcastle disease) /

De dieren zijn afkomstig van koppels die geen klinische tekenen vertonen of aanleiding geven tot vermoedens van in de lijst opgenomen ziekten die relevant zijn voor de soort (aviaire influenza en de ziekte van Newcastle) /

Les animaux proviennent de cheptels qui ne présentent aucun signe clinique ou cas suspect de maladies répertoriées pertinentes pour l'espèce concernée (influenza aviaire et maladie de Newcastle) /

los animales proceden de manadas que no muestran signos clínicos ni indicios de las enfermedades de la lista que puedan afectar a la especie en cuestión (influenza aviar y enfermedad de Newcastle).

2.3. The animals show no clinical signs or suspicion of listed diseases relevant for the species (avian influenza and Newcastle disease) /

De dieren vertonen geen klinische tekenen of geven geen aanleiding tot vermoedens van in de lijst opgenomen ziekten die relevant zijn voor de soort (aviaire influenza en de ziekte van Newcastle) /

Les animaux ne présentent aucun signe clinique ou cas suspect de maladies répertoriées pertinentes pour l'espèce concernée (influenza aviaire et maladie de Newcastle) /

Los animales no muestran signos clínicos ni indicios de las enfermedades de la lista que puedan afectar a la especie en cuestión (influenza aviar y enfermedad de Newcastle).

2.4. The animals are vaccinated against infection with Newcastle disease virus and come from an establishment where vaccination against infection with Newcastle disease virus is carried out /

⁽³⁾⁽⁴⁾ De dieren zijn gevaccineerd tegen infectie met het virus van de ziekte van Newcastle en zijn afkomstig van een inrichting waar wordt gevaccineerd tegen infectie met het virus van de ziekte van Newcastle /

Les animaux sont vaccinés contre l'infection par le virus de la maladie de Newcastle et proviennent d'un établissement dans lequel la vaccination contre cette maladie est pratiquée /

Los animales están vacunados contra las infecciones por el virus de la enfermedad de Newcastle y proceden de un establecimiento en el que se lleva a cabo la vacunación contra las infecciones por el virus de dicha enfermedad.

2.5. The animals come from an establishment on which avian chlamydiosis has not been confirmed during the last 60 days prior to departure and which in case avian chlamydiosis has been confirmed during the last 6 months prior to departure has applied the following measures /

⁽⁵⁾ De dieren zijn afkomstig van een inrichting waar gedurende de laatste 60 dagen voor het vertrek geen aviaire chlamydiose bevestigd is en waar, indien in de laatste 6 maanden vóór het vertrek aviaire chlamydiose is bevestigd, de volgende maatregelen zijn genomen /

Les animaux proviennent d'un établissement pour lequel la présence de chlamydiose aviaire n'a pas été confirmée au cours des 60 derniers jours précédant le départ et qui, dans le cas où la présence de chlamydiose aviaire a été confirmée au cours des six derniers mois précédant le départ, a appliqué les mesures suivantes /

Los animales proceden de un establecimiento en el que no se han confirmado casos de clamidiosis aviar durante los 60 días previos a la salida o bien que, en caso de haberse confirmado casos de esta enfermedad durante los seis meses previos a la salida, ha aplicado las medidas siguientes:

2.5.1. infected birds and birds likely to be infected have received treatment /

besmette vogels en vogels die waarschijnlijk besmet zijn, zijn behandeld /

les oiseaux infectés et les oiseaux susceptibles d'être infectés ont fait l'objet d'un traitement /

las aves infectadas o con probabilidad de estarlo han recibido tratamiento;

- 2.5.2. following the completion of the treatment, they have been found negative to laboratory testing for avian chlamydiosis /**
na voltooiing van de behandeling zijn zij negatief bevonden in laboratoriumtests op aviaire chlamydie /
après l'achèvement du traitement, ils ont été soumis, avec des résultats négatifs, à des tests de laboratoire de dépistage de la chlamydie aviaire /
una vez finalizado el tratamiento, el resultado de las pruebas de laboratorio para detectar la clamidiosis aviar ha sido negativo;
- 2.5.3. after the completion of the treatment, the establishment has been cleaned and disinfected /**
na voltooiing van de behandeling is de inrichting gereinigd en ontsmet /
après l'achèvement du traitement, l'établissement a été nettoyé et désinfecté /
una vez finalizado el tratamiento, el establecimiento ha sido limpiado y desinfectado;
- 2.5.4. at least 60 days have elapsed from the completion of the cleaning and disinfection referred to in point 2.5.3 /**
ten minste 60 dagen zijn verstreken sinds de voltooiing van de in punt 2.5.3 bedoelde reiniging en ontsmetting /
au moins 60 jours se sont écoulés depuis l'achèvement du nettoyage et de la désinfection visés au point 2.5.3 /
han transcurrido por lo menos 60 días desde la finalización de la limpieza y desinfección a las que se refiere el punto 2.5.3.
- 2.6. (5) In case the animals have been in contact with captive birds from establishments in which avian chlamydiosis has been diagnosed during the last 60 days prior to departure, they are found negative to laboratory testing for avian chlamydiosis performed at least 14 days after contact /**
Indien de dieren in contact zijn geweest met in gevangenschap levende vogels van inrichtingen waar in de laatste 60 dagen voor het vertrek aviaire chlamydie is vastgesteld, zijn zij negatief bevonden in laboratoriumtests op aviaire chlamydie die ten minste 14 dagen na het contact zijn uitgevoerd /
Si les animaux ont été en contact avec des oiseaux captifs provenant d'établissements pour lesquels la présence de chlamydie aviaire a été diagnostiquée au cours des 60 derniers jours précédant le départ, ils ont été soumis, avec des résultats négatifs, à des tests de laboratoire de dépistage de la chlamydie aviaire effectués au moins 14 jours après le contact /
En caso de que los animales hayan estado en contacto con aves en cautividad procedentes de establecimientos en los que se hayan diagnosticado casos de clamidiosis aviar durante los 60 días previos a la salida, han dado resultados negativos en las pruebas de laboratorio para detectar esta enfermedad, que se realizaron por lo menos 14 días después del contacto.
- 2.7. (6) The animals are identified with a leg ring, a transponder or a tattoo, with a indelible and visible and/or legible display of an alphanumeric code /**
De dieren zijn geïdentificeerd met een pootring, een injecteerbare transponder of een tatoeage met daarop een onuitwisbare en leesbare en/of zichtbare vermelding van een alfanumerieke code /
Les animaux sont identifiés au moyen d'une bague à la patte, d'un transpondeur injectable ou d'un tatouage, affichant de manière indélébile et visible et/ou lisible un code alphanumérique /
Los animales se identifican con una anilla de pata, un transpondedor inyectable ou un tatuaje que mustre un código alfanumérico indeleble y visible y/o legible.
- 2.8. (7) The animals have been subjected to a quarantine prior to the export, under the supervision of the competent authority, on premises approved by the competent authority for that purpose /**
De dieren werden voorafgaand aan hun uitvoer in quarantaine gehouden, onder de toezicht van de bevoegde overheid, in een ruimte die hiervoor is goedgekeurd door de bevoegde overheid /
Les animaux ont été maintenus en quarantaine préalablement à leur exportation, sous la supervision de l'autorité compétente, dans un espace qui est approuvé par l'autorité compétente pour cet usage /
Los animales han sido mantenidos en cuarentena antes de su exportación, bajo la supervisión de la autoridad competente, en un espacio aprobado por la autoridad competente para este uso.
- Duration of the quarantine /**
Duur van de quarantaine / days / dagen / jours / días
Durée de la quarantaine /
Duración de la cuarentena:

Animal transport attestation / Verklaring inzake het vervoer van de dieren / Attestation de transport des animaux / Declaración sobre el transporte de los animales:

- 2.9. The animals are transported in closed containers in accordance with the instructions of the competent authority, in such a way as to prevent any possible substitution of the content after certification /**
De dieren worden vervoerd in gesloten containers, overeenkomstig de instructies van de bevoegde overheid, zodat elke mogelijkheid tot vervanging van de inhoud na certificatie wordt uitgesloten /
Les animaux sont transportés dans des conteneurs fermés conformément aux instructions de l'autorité compétente de manière à exclure toute possibilité de substitution du contenu après certification /

Captive birds
In gevangenschap gehouden vogels
Oiseaux captifs
Aves en cautividad

Cert. Nr. :

Los animales se transportan en contenedores cerrados de conformidad con las instrucciones de la autoridad competente para excluir toda posibilidad de sustitución del contenido después de la certificación.

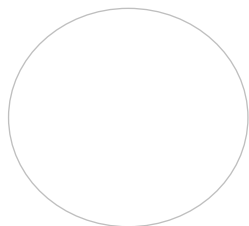
- 2.10. The animals are transported in containers designed in such a way as to allow visual inspection of the birds /**
De dieren worden vervoerd in containers die zodanig ontworpen zijn dat een visuele inspectie van de vogels mogelijk is /
Les animaux sont transportés dans des conteneurs conçus de manière à permettre l'inspection visuelle des oiseaux /
Los animales se transportan en contenedores diseñados para permitir la inspección visual de las aves.
- 2.11. The animals are transported in containers which have been, as well as the vehicles transporting them, cleaned and disinfected in accordance with the instructions of the competent authority /**
De dieren worden vervoerd in containers die gereinigd en ontsmet zijn, net als de voor het transport gebruikte voertuigen, overeenkomstig de instructies van de bevoegde overheid /
Les oiseaux décrits dans le présent certificat sont transportés dans des conteneurs nettoyés et désinfectés, de même que les véhicules assurant leur transport, conformément aux instructions de l'autorité compétente /
Los animales se transportan en contenedores que están limpias y desinfectadas; mismo requisito que cumplirán los vehículos que los transportan, de conformidad con las instrucciones de la autoridad competente.

Additional guaranties concerning animal health / Aanvullende garanties inzake de diergezondheid / Garanties complémentaires en matière de santé animale / Garantías zoonosanitarias adicionales :

Done at / Gedaan te /
Fait à / Hecho en:

On / Op /
Le / Fecha:

Official stamp / Officiële stempel /
Cachet officiel / Sello oficial:



Name (in Capital) of the Official Veterinarian / Naam (in hoofdletters) van de officiële dierenarts / Nom (en lettres capitales) du vétérinaire officiel / Nombre (en mayúsculas) del veterinario oficial:

Signature of the Official Veterinarian / Handtekening van de officiële dierenarts / Signature du vétérinaire officiel / Firma del veterinario oficial:

(2) 'Captive birds' means any birds other than poultry that are kept in captivity for any reason other than the production of meat / eggs for consumption / other products, restocking supplies of game birds or the purpose of breeding of birds used for the types of production mentioned before, including those that are kept for shows, races, exhibitions, competitions, breeding or selling / 'In gevangenschap gehouden vogels' zijn andere vogels dan pluimvee die om andere redenen dan de productie van vlees / eieren voor consumptie / andere producten, het uitzetten in het wild of het kweken van vogels die worden gebruikt voor de voormelde typen producties in gevangenschap worden gehouden, waaronder vogels die voor voorstellingen, races, tentoonstellingen, wedstrijden, de kweek of de verkoop worden gehouden / les 'oiseaux captifs' sont les oiseaux autres que des volailles détenus en captivité à toute autre fin que la production de viande / d'oeufs à consommer / d'autres produits, la fourniture de gibier sauvage ou l'élevage d'oiseaux utilisés pour les types d'élevage mentionnés précédemment, y compris ceux qui sont détenus aux fins de spectacles, de courses, d'expositions, de compétitions, d'élevage ou de vente / 'Aves en cautividad' son aves distinta de las de corral, mantenida en cautividad por razones de producción de carne / huevos para el consumo / otros productos, de repoblación de aves de caza o la reproducción de aves destinados a los tipos de producción mencionada anteriormente, incluidas las destinadas a muestras, carreras, exhibiciones, concursos, reproducción o venta

(3) **Mandatory for pigeons. May be deleted for other species if not applicable /** Verplicht voor duiven. Mag worden geschrapt voor andere soorten indien niet van toepassing / Obligatoire pour les pigeons. Peut être biffé pour les autres espèces si pas d'application / Obligatorio para palomas. Puede eliminarse para otras especies si no corresponde

- (4) The administered vaccine is either an inactivated vaccine or a live attenuated vaccine prepared from a Newcastle disease virus strain for which the master seed has been tested and shown to have an intracerebral pathogenicity index (ICPI) of less than 0,4 if not less than 10^7 EID₅₀ (50 % Embryo Infectious Dose) are administrated to each bird in the ICPI test, or less than 0,5 if not less than 10^8 EID₅₀ are administered to each bird in the ICPI test /** Het toegediende vaccin is een geïnactiveerd vaccin of een levend verzwakt vaccin dat is bereid op basis van een virusstam van de ziekte van Newcastle waarvoor bij een test van de "master seed" een intracerebrale pathogeniteitsindex (ICPI) is gebleken van minder dan 0,4 wanneer in het kader van de ICPI-test aan elke vogel ten minste 10^7 EID₅₀ (50 % embryo-infectieuze dosis) is toegediend, of minder dan 0,5 wanneer in het kader van de ICPI-test aan elke vogel ten minste 10^8 EID₅₀ is toegediend / Le vaccin administré est un vaccin inactivé ou un vaccin vivant atténué préparé à partir d'une souche de virus de ladite maladie dont le lot de semence primaire («master seed») a été soumis à un test qui a révélé un indice de pathogénicité intracérébrale (ICPI) inférieur à 0,4, si chaque oiseau a reçu au moins 10^7 DIE₅₀ (dose de virus infectant 50 % des embryons) au cours de l'épreuve ICPI ou inférieur à 0,5, si chaque oiseau a reçu au moins 10^8 DIE₅₀ au cours de l'épreuve ICPI / La vacuna administrada es una vacuna inactivada o una vacuna viva atenuada prepararse a partir de una cepa de virus de la enfermedad cuya cepa madre haya sido sometida a pruebas en las que haya presentado un índice de patogenicidad intracerebral (IPIC) de menos de 0,4, si cada ave ha recibido al menos 10^7 DIE₅₀ (50 % de dosis infectiva del embrión [DIE]) en la prueba del IPIC, o menos de 0,5, si cada ave ha recibido al menos 10^8 DIE₅₀ en la prueba del IPIC
- (5) Applies only to psittacidae; delete for other species /** Enkel van toepassing voor Psittacidae; schrappen voor andere soorten / D'application uniquement pour les psittacidé ; biffer pour les autres espèces / Se aplica solo a psitácidos ; eliminar para otras especies
- (6) Mandatory for psittacidae. May be deleted for other species if not applicable /** Verplicht voor psittacidae. Mag worden geschrapt voor andere soorten indien niet van toepassing / Obligatoire pour les psittacidés. Peut-être biffé pour les autres espèces si pas d'application Obligatorio para psitácidos. Puede eliminarse para otras especies si no corresponde
- (7) Keep as appropriate /** Schrappen indien niet van toepassing / Biffer si pas d'application